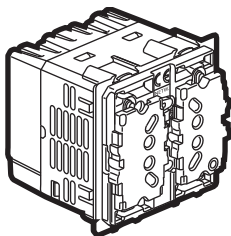


Caratteristiche Characteristics

Caractéristiques Technische Daten

Características Kenmerken

Características



		R		L		
		Incandescent	LED	Incandescent	LED	Incandescent
100-240 Vac 50/60 Hz	2 x 2,5 mm ²					
240 Vac	Max.	300 W	(*) 60 W	60 W	300 VA	300 VA
	Min.	7 W	5 W	9 W	10 VA	35 VA
100 Vac	Max.	150 W	(*) 30 W	30 W	150 VA	150 VA
	Min.	7 W	5 W	9 W	10 VA	35 VA

- (*) Oppure max 10 lampade. Per il miglior comfort luminoso, si raccomanda di usare lampadine dello stesso tipo e della stessa marca.
 • Or max. 10 lamps. For comfortable lighting, we recommend using bulbs of the same type and make.
 • Ou 10 lampes maxi. Pour un bon confort lumineux, il est recommandé d'utiliser des ampoules de même type et de même fabricant.
 • Oder höchstens 10 Lampen. Für einen entsprechenden Leuchtkomfort empfehlen wir die Verwendung von Lampen desselben Typs und Herstellers.
 • O 10 lâmparas máx. Para un buen confort luminoso, se recomienda utilizar bombillas del mismo tipo y del mismo fabricante.
 • Of maximaal 10 lampen. Voor een goed verlichtingscomfort verdient het aanbeveling lampen van hetzelfde type en dezelfde fabrikant toe te passen.
 • Ou 10 lâmpadas no máx. Para um bom conforto luminoso, recomendase a utilização de lâmpadas do mesmo tipo e do mesmo fabricante.

- (**)
- Utilizzare solo trasformatori previsti per funzionare con interruttori elettronici
 - I trasformatori ferromagnetici devono essere caricati a oltre il 60% della loro potenza nominale.
 - Quando si calcola la potenza ammessa, bisogna tener conto del rendimento dei trasformatori ferromagnetici.
 - Use only transformers designed to function with electronic switches.
 - Ferromagnetic transformers must be charged to over 60 % of their nominal power.
 - The efficiency of the ferromagnetic transformers must be taken into account when calculating the power rating.
 - Utiliser uniquement des transformateurs prévus pour fonctionner avec des inters électroniques.
 - Les transformateurs ferromagnétiques doivent être chargés à plus de 60 % de leur puissance nominale.
 - Lors du calcul de la puissance admissible, il faut prendre en compte le rendement des transformateurs ferromagnétiques.
 - Nur Transformatoren verwenden, die für den Betrieb mit elektronischen Schaltern ausgelegt sind.
 - Die Eisenkerntrafos müssen mit mehr als 60 % ihrer Nennleistung belastet werden.
 - Bei der Berechnung der maximalen Leistung ist der Wirkungsgrad der Eisenkerntrafos zu berücksichtigen.
 - Utilizar únicamente transformadores previstos para funcionar con interruptores electrónicos.
 - Os transformadores ferromagnéticos deben estar cargados a más del 60 % de su potencia nominal.
 - Durante el cálculo de la potencia admisible, hay que tener en cuenta el rendimiento de los transformadores ferromagnéticos.
 - Gebruik uitsluitend transformatoren die bestemd zijn voor werking met elektronische schakelaars.
 - De ferromagnetische transformatoren moeten voor meer dan 60 % van hun nominale vermogen belast zijn.
 - Bij de berekening van het toegestane vermogen moet rekening worden gehouden met het rendement van de ferromagnetische transformatoren.
 - Utilizar unicamente transformadores previstos para funcionar con inters electrónicos.
 - Os transformadores ferromagnéticos devem ser carregados a mais de 60 % da sua potência nominal.
 - Durante o cálculo da potência admissível, é necessário ter em consideração o rendimento dos transformadores ferromagnéticos.

- Nota:** È necessario collegare un carico prima di programmare e utilizzare il prodotto.
Note: A load must be connected before the product is programmed and used.
Attention : Il est nécessaire de raccorder une charge avant de programmer et d'utiliser le produit.
Achtung: Vor der Programmierung und Verwendung des Produkts muss ein Verbraucher angeschlossen werden.
Nota: Es necesario conectar una carga antes de programar y utilizar el producto.
Opmerking: Een belasting moet worden aangesloten voordat het product wordt geprogrammeerd en gebruikt.
Atenção: É necessário ligar um carga antes de programar e utilizar o produto.

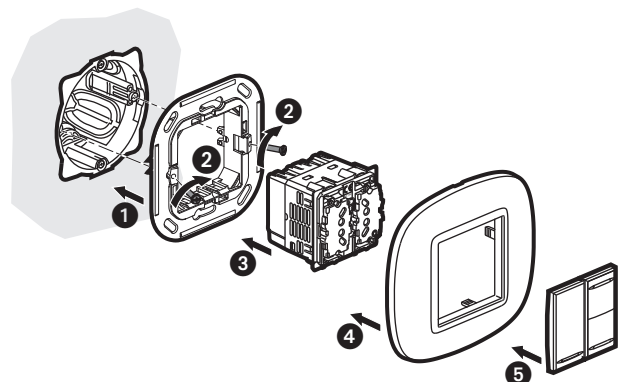
Tecnologia	Radiofrequenza 2,4 GHz (16 canali) - Portata: 250 Kb/s Rete a maglie senza fili, autoadattativa e protetta (AES 128), secondo IEEE 802.15.4 (LR-WPAN)
Performance	Portata: 150 m in campo libero punto a punto
Technology	Radio frequency 2.4 GHz (16 channels) - Data rate: 250 KB/s Meshed wireless network, self-adapting and secure (AES 128) in accordance with IEEE 802.15.4 (LR-WPAN)
Performance	Range: 150 m free field point to point
Technologie	Radio fréquence 2,4GHz (16 canaux) - Débit: 250 KO/s Réseau sans fil maillé, auto-adaptatif et sécurisé (AES 128), selon IEEE 802.15.4 (LR-WPAN)
Performance	Portée : 150 m en champ libre point à point
Technologie	Funkfrequenz 2,4GHz (16 Kanäle) - Übertragungsrate: 250 kB/s Drahtloses Mesh-Netzwerk, selbstabgleichend und sicher (AES 128), gemäß der IEEE Norm 802.15.4 (LR-WPAN)
Leistung	Reichweite: 150 m im freien Raum zwischen zwei Punkten
Tecnología	Radiofrecuencia 2,4 GHz (16 canales) - Caudal: 250 kB/s Red inalámbrica de malla, autoadaptativa y protegida (AES 128), según la norma IEEE 802.15.4 (LR-WPAN)
Rendimiento	Alcance: 150 m en campo libre punto a punto
Technologie	Radiofrequentie 2,4 GHz (16 kanalen) - Doorvoer: 250 kB/s Draadloos vermaasd netwerk, zelfaanpassend en beveiligd (AES 128), volgens IEEE 802.15.4 (LR-WPAN)
Prestatie	Bereik: 150 m in het vrije veld tussen twee punten
Tecnologia	Radiofrequência 2,4GHz (16 canais) - Banda: 250 KO/s Rede sem fios com mesh, auto adaptativa e segura (AES 128), segundo a norma IEEE 802.15.4 (LR-WPAN)
Desempenho	Alcance: 150 m em campo livre ponto a ponto

Montaggio Mounting

Montage Montage

Montaje Montage

Montagem

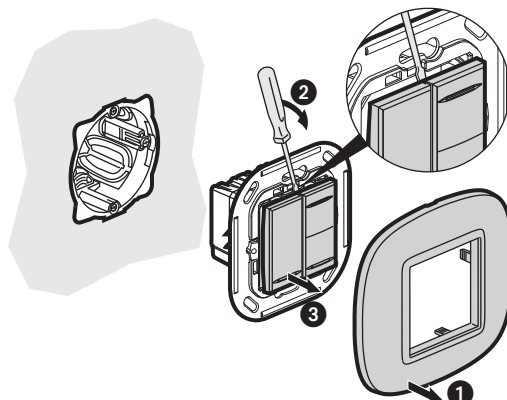


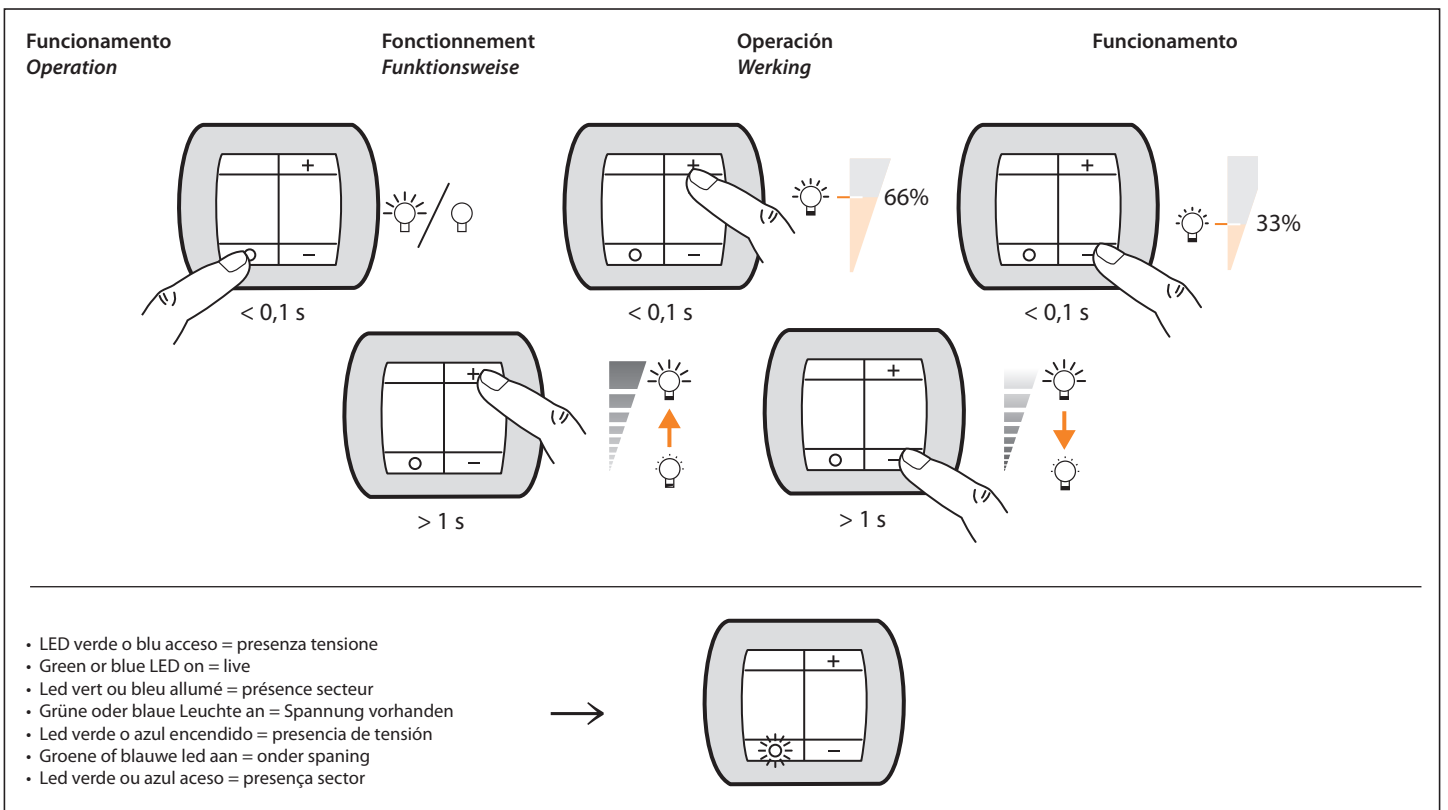
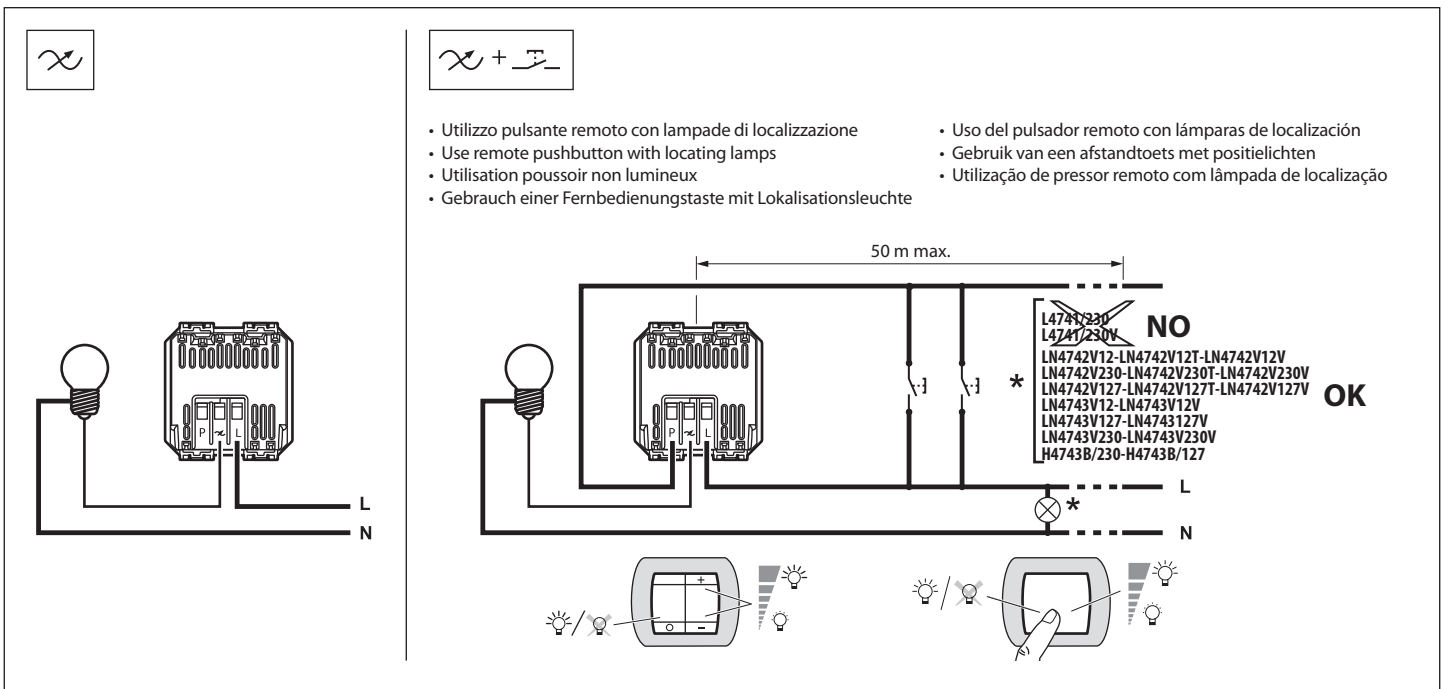
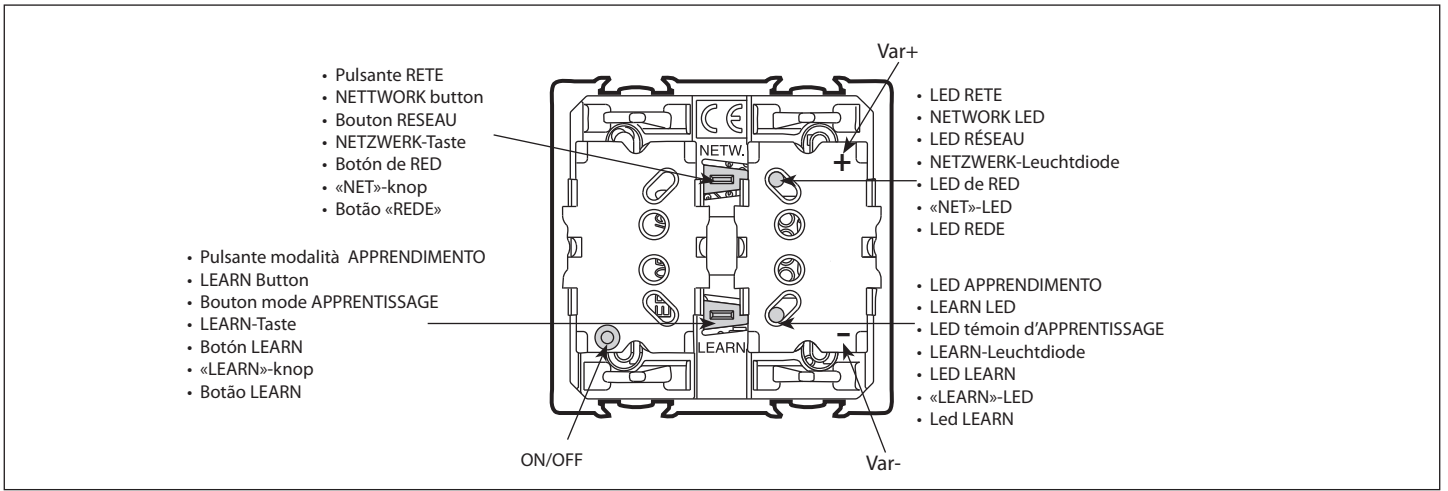
Smontaggio Dismounting

Démontage Demontage

Desmontaje Demontage

Desmontagem



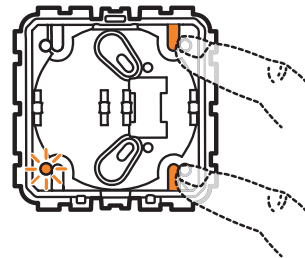




- Regolazione livello di illuminazione minimo e massimo, raccomandata in caso di sfarfallio della lampada in funzione del min o max del dimmer. (Prima di fare le regolazioni, lasciare la lampada accesa per alcuni secondi per stabilizzare il livello di illuminazione).
- Setting the minimum and maximum lighting level: recommended if the lamp flickers with dimmer operating at minimum or maximum level. (Leave the lamp switched on for a few seconds before changing the settings to allow the lighting level to settle.)
- Réglage du minimum et maximum d'éclairage, recommandé dans le cas de scintillement de la lampe en fonctionnement mini ou maxi du variateur. (Avant de réaliser les réglages, laisser se stabiliser l'éclairage en laissant la lampe allumée quelques secondes).
- Einstellen der minimalen und maximalen Beleuchtungsstärke, empfohlen beim Flackern der Leuchte wenn der Dimmer auf Minimal- bzw. Maximalstärke gestellt ist. (Die Leuchte einige Sekunden eingeschaltet lassen, bevor die Einstellungen vorgenommen werden, damit sich die Beleuchtungsstärke stabilisieren kann.)
- Ajuste del mínimo y máximo de iluminación, recomendado en el caso de que la lámpara parpadee en funcionamiento mínimo o máximo del variador. (Antes de realizar los ajustes, deje que se establezca la iluminación dejando la lámpara encendida unos segundos).
- Instelling van de minimale en maximale lichtsterkte, aanbevolen wanneer de lamp flinkt als de dimmer op de minimum- of maximumsterkte is ingesteld. (Laat, alvorens met het afstellen te beginnen, de verlichting zich stabiliseren door de lamp enkele seconden te laten branden).
- Ajuste do mínimo e máximo de iluminação, recomendado em caso de cintilamento da lâmpada em funcionamento mín ou máx do variador. (Antes de realizar os ajustes, permitir que a iluminação estabilize deixando a lâmpada acesa alguns segundos).

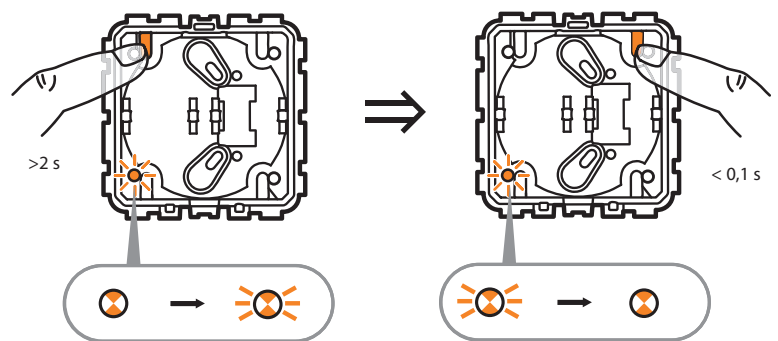
1

- Regolare la luminosità al massimo fino a quando non scompare lo sfarfallio
- Adjust the maximum brightness until the flickering stops
- Régler le maximum d'éclairage jusqu'à disparition du scintillement
- Die maximale Beleuchtungsstärke einstellen, bis das Flackern verschwindet
- Ajustar el máximo de iluminación hasta que desaparezca el destello
- De maximale verlichting instellen tot de flikering verdwijnt
- Ajustar o máximo de iluminação até ao desaparecimento do cintilamento



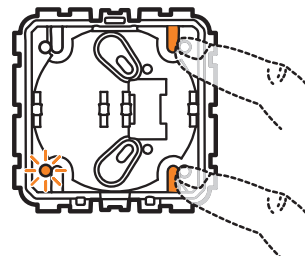
2

- Conferma della luminosità al massimo
- Confirmation of maximum brightness
- Validation du maximum d'éclairage
- Bestätigung der maximalen Beleuchtungsstärke
- Validación del máximo de iluminación
- Bevestigen van de maximale verlichting
- Validação do máximo de iluminação



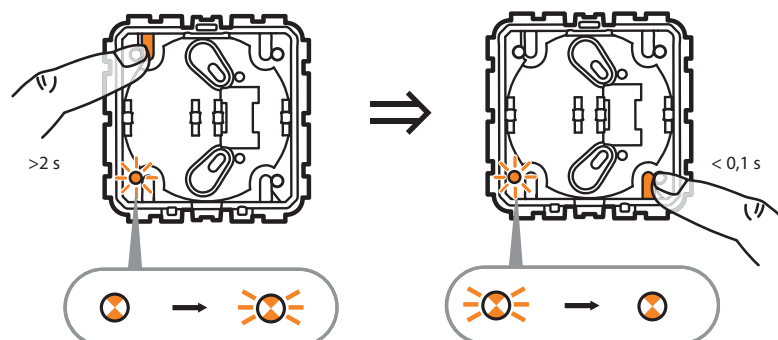
1

- Regolare la luminosità al minimo fino a quando non scompare lo sfarfallio
- Adjust the minimum brightness until the flickering stops
- Régler le minimum d'éclairage jusqu'à disparition du scintillement
- Die minimale Beleuchtungsstärke einstellen, bis das Flackern verschwindet
- Ajustar el mínimo de iluminación hasta que desaparezca el destello
- De minimale verlichting instellen tot de flikering verdwijnt
- Ajustar o mínimo de iluminação até ao desaparecimento do cintilamento



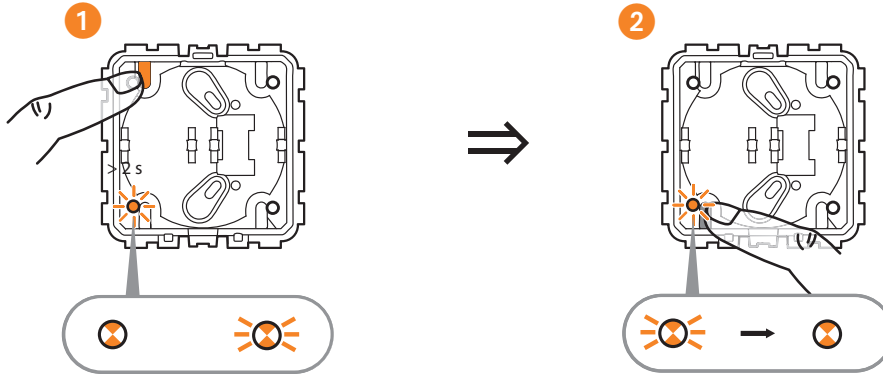
2

- Conferma della luminosità al minimo
- Confirmation of minimum brightness
- Validation du minimum d'éclairage
- Bestätigung der minimalen Beleuchtungsstärke
- Validación del mínimo de iluminación
- Bevestigen van de minimale verlichting
- Validação do mínimo de iluminação





- Ritorno in modalità configurazione di fabbrica (in caso di cambio della lampada)
- Return to factory configuration mode (when changing lamp)
- Retour en mode configuration usine (si changement de lampe)
- Zurück zum Werkseinstellungsmodus (bei Austausch der Leuchte)
- Regresar al modo de configuración de fábrica (en caso de cambio de lámpara)
- Terugkeer naar de fabrieksconfiguratiemodus (bij veranderen van lamp)
- Regresso ao modo de configuração de fábrica (se mudança de lâmpada)



⚠ Istruzioni di sicurezza

Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione.
Rispettare scrupolosamente le condizioni d'installazione e uso.

(IT CH)

⚠ Safety instructions

Make sure the power supply is disconnected before any intervention.
Strictly comply with instructions for installation and use.

(GB CA IN IE US)

⚠ Consignes de sécurité

Avant toute intervention, couper le courant.
Respecter strictement les conditions d'installation et d'utilisation.

(FR BE CA LU CH)

⚠ Sicherheitshinweise

Vor jeglichem Eingriff die Spannungsfreiheit sicherstellen.
Einbau- und Gebrauchsanleitungen sind genau zu beachten.

(DE CH)

⚠ Consignas de seguridad

Antes de realizar cualquier intervención, cortar la corriente eléctrica.
Respetar estrictamente las condiciones de instalación y uso.

(ES CL CO CR MX PE US VE)

⚠ Veiligheidsvoorschriften

Onderbreek voor enige ingreep de stroom.
Neem de installatie- en gebruiksvoorwaarden nauwgezet in acht.

(NL BE)

⚠ Instruções de segurança

Antes de qualquer intervenção, desligar a corrente.
Respeitar rigorosamente as condições de instalação e de utilização.

(PT)

CONFORMITY  DECLARATION

We declare that the products satisfy the provisions of:
**The directive 1999/5/CE of the european parliament
and of the council of March 9th, 1999**

On condition that they are used in the manner intended and/or in accordance with the current installation standards and/or with the manufacturers recommendations

Channel availability depends on local country regulations. Wireless LAN system administrator must choose correct country of operation. Channels are then automatically configured to comply with specified country's regulations.

These provisions are ensured for directive 1999/5/CEE by conformity to the following standards:

EN 301 489
EN 300 328
EN 60669-2-1



1695-14-5673

Este equipamento utiliza internamente o módulo ZigBee Anatel.

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a dispositivos operando em caráter primário.